

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 172

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 172 - 2497

Bern, Freitag, 25. Juli 1980
Berne, vendredi, 25 juillet 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 172 - 25. 7. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,
Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidation et appel aux créanciers.

Sommaire selon art. 89 ORC.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 304561-304575

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Liste der Weissweine, die gemäss den Bestimmungen der Verordnung des EVD vom 7. Juni 1972 betreffend das Verzeichnis der als Spezialitäten anerkannten Qualitätsweine gegenwärtig zur Einfuhr zugelassen sind - Liste des vins blancs admis actuellement à l'importation selon les dispositions de l'Ordonnance du DFEF du 7 juin 1972 concernant la liste des vins blancs de qualité reconnus comme spécialités.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Juli 1980
Richard Lambrigger Bau AG, in Kloten, Hasenbühlweg 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1980. Zweck: Erstellung von Bauten jeder Art, insbesondere auch Ausführung von Umbauten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Beat Affolter, von Leuzigen, in Zürich, Präsident, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richard Lambrigger, von Fiesch und Bellwald, in Kloten, dieser mit Einzelunterschrift, und Elvira Christinger-Lambrigger, von Engwang, in Meilen, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1980
Ferlina AG, in Zürich 11, Finanzierung, Erwerb, Erstellung, Vermietung und Verwaltung sowie Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1889). Statuten am 20. 6. und 4. 7. 1980 geändert. Neue Firma: Spaltenstein Holding Inter Ltd. Neuer Zweck: Beteiligung an Unternehmungen der Baubranche und verwandter Branchen im Ausland. Die Gesellschaft kann im weiteren die Finanzierung, den Erwerb, die Erstellung, die Vermietung und die Verwaltung sowie die Veräusserung von Bauten aller Art im Ausland betreiben. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000,

zerlegt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Theodor Spaltenstein, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Emmy Spaltenstein-Schwob, von Flaach, in Bassersdorf, und Cornelia Ackeret-Spaltenstein, von Seuzach, in Bassersdorf. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Grimm, von Grüningen und Zürich, in Wallisellen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Martin Wigant, von Basel, in Adliswil.

15. Juli 1980
Scherrer Restaurationsbetriebe AG, in Zürich 12, Winterthurerstrasse 698, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1980. Zweck: Betrieb von Restaurationsbetrieben mit Bar-Dancing. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Peter Scherrer-Price, Restaurant/Bar Concorde», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 264 113.50 und Passiven von Fr. 136 958.65, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 127 154.85, wovon Fr. 99 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Scherrer, von Heggenschwil, in Obereggenschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Carol Scherrer, von Heggenschwil, in Obereggenschwil, sowie Ulrich Schärer, von Busswil bei Melchnau, in Winterthur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1980
Clarob-Immobilien AG, in Zürich 1, Bahnhofplatz 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1980. Zweck: Überbauung von Grundstücken, deren Verwaltung, Vermietung und Unterhaltung; kann Grundstücke und Liegenschaften übernehmen und vergeben. Grundkapital Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Klara Obi-Stoz, von Oberbipp, in Zürich, Präsidentin, und Maria Barbara Schläpfer, von Zürich, in Wallisellen; beide mit Einzelunterschrift.

15. Juli 1980
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, in Zürich 4, Baustoffunternehmungen aller Art (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). Statuten am 14. 5. 1980 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nunmehr aus 3 bis 9 Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR: Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, sowie Dr. Johann Ulrich Koller, von Zürich und Herisau, in Mandach, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Die Prokuren von Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer sind erloschen. Emil Setz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nunmehr für das Gesamtunternehmen und ist sein Direktor; den Titel als Direktor führt er nur für den Hauptsitz Zürich. Walter W. Thut ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Paul Weber, Mitglied des VR, ist nunmehr Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. Juli 1980
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Werk Zürich-Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11, Baustoffunternehmungen aller Art (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882), mit Hauptsitz in Zürich 4. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Walter W. Thut nicht mehr als Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Präsident desselben, und Paul Weber, Mitglied des VR, nun als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer, beide nun Mitglieder des VR, sowie Emil Setz, von Dintikon, in Unterbörsberg, und Dr. Marc Germainier, von Sierre, in Brugg. Die Prokuren von Christoph P. Hug, Conrad P. Schwyzer und Alfred Spieß sind erloschen.

15. Juli 1980
Artists Capital AG (Artists Capital SA) (Artists Capital Ltd), bisher in Baar (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1975, S. 2590). Die Generalversammlung vom 19. 6. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 22. 10. 1969 datieren und am 30. 6. 1971 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neue Firma: ART-Capital AG (ART-Capital SA) (ART-Capital Ltd). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Feldstrasse 46, Zürich 4, c/o ITF Imoti Treuhänder + Finanz AG. Neuer Zweck: Tätigkeit internationaler Treuhänder- und Finanzgeschäfte aller Art für eigene und auf Rechnung Dritter, Vermittlung, An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Willy Egli, einziges Mitglied des VR, ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift von Manfred Gerber. Neu wurde in den VR gewählt: Felix Drittenbass, von Gaiserwald, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. Juli 1980
NZN Buchverlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3304). Johannes Messikommer und Josef Stemle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alphons Trottmann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Klaus Hery, von Winterthur, in Zürich, Vizepräsident, und Alphons Fiechter, von Thalwil und Thürnen, in Thalwil. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Rauber, von Windisch, in Kilchberg ZH.

15. Juli 1980
Rascco Corporation Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft. Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2753). Haim Briskmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Aron Yashphe sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Nisim Baruch, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem (Israel). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Shaul Chechik, israelischer Staatsangehöriger, in Holon (Israel).

15. Juli 1980
Concast AG, in Zürich 2, Schutzrechte auf dem Gebiet des geistigen und gewerblichen Eigentums (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1962). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adalbert Röhrig; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Gustav Forstner, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil; Markus Schmid, von Obereggen, in Zürich, und Dr. Manfred Wolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Direktor, stellvertretenden Direktor oder Vizedirektor. Klaus Heck, Direktor, ist nun Bürger von Zollikon.

15. Juli 1980
Tactius AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. 7. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Tactius AG in Lq. durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Gianni Poggolini, nun in Dombresson, er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

15. Juli 1980
Ka-Tea-Ka, in Zürich 5, Import von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 17). Die Vorschriften des Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

15. Juli 1980
Tanco AG (Tanco SA) (Tanco Ltd), in Zürich 5, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kaffee usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 2999). Die Generalversammlung vom 14. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Ka-Tea-Ka AG (Ca-Thé-Ca SA) (Co-Tea-Co Ltd).

15. Juli 1980
Aisslinger AG, bisher in Dietlikon, Import und Vertretungen von Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1149). Statuten am 9. Juli 1980 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Wallisellenstrasse 333, Zürich 12.

15. Juli 1980
Contitrans AG in Liquidation, in Kloten, internationale Transporte (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1613). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Juli 1980
Theodor Rusterholz, in Wädenswil, mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1947, S. 3647). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroausgang erloschen.

15. Juli 1980
Klaus-Peter Laubmann, in Zürich, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 278). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juli 1980
Continental Caoutchouc (Suisse) SA, in Zürich 2, Handel mit Gummi- und Kunststoffzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1605). Fritz Dietsche und Dr. Günter W. Tumm sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Erich P. Möller, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1980
Grob & Co Aktiengesellschaft, in Horgen, Apparate und Zubehör für die Textilindustrie (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2573). Die Prokura von Karl Brenna ist erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Direktor Emil Marty wohnt nun in Oberrieden.

15. Juli 1980
Höhn & Partner AG, in Dübendorf, Architekturbüro (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 3). Die Prokura von Heinrich Peter ist erloschen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Miriam Irene Gubser, von Quarten, in Dübendorf; Jakob Meier, von Quarten, in Dübendorf; René Wolf, von Zürich, in Hinwil, und Konrad Bächli, von Zürich, in Winterthur. Max H. Höhn, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden.

15. Juli 1980
Schreinerei Erman AG, in Elgg (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Richard Heider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Fridrich Krähenbühl, von Trub, in Elgg.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- a) Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 36 000.-, haftend im 2. Rang;
b) Schuldbrief von Fr. 30 000.-, haftend im 3. Rang;

beide Schuldbriefe vom 26. Mai 1961, Beleg V/1195, lautend zugunsten der Mathilde Meyer-Holzer, des Walter Meyer und der Agnes Affolter-Meyer und haftend als Gesamtpfandrechte auf den Besitzungen Kirchlindach-Grundbuchblätter Nrn. 600, 580, 592, 599, 617, 623, 629, 651 und 812, des Walter Meyer, Landwirt in Niederlindach, Kirchlindach; wird hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1154²)

3011 Bern, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- a) Schuldbrief von Fr. 18 000.-, vom 22. September 1939, Beleg III/6022, lautend zugunsten der Erbgemeinschaft Karl Burghold, haftend im 1. Rang;
b) Schuldbrief von Fr. 8000.-, vom 11. Dezember 1939, Beleg III/6120, lautend zugunsten des Karl Burghold, bzw. dessen Erbgemeinschaft, haftend im 2. Rang;
c) Schuldbrief Nr. 1 von Fr. 2000.-, lautend zugunsten des Karl Burghold, bzw. dessen Erbgemeinschaft sowie Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 1000.-, lautend zugunsten der Lorette Deschamps-Bissegger, beide vom 7. Dezember 1939, Beleg E III/3494 und haftend im 3. Rang;

alle Titel haftend auf der Besitzung Laubeggstrasse 125, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2578, Kreis IV, der Diethild Oberbörsch-Stoller und der Gudrun Vögli-Stoller, Reinach, wird hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1155²)

3011 Bern, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Werttitel:

- a) Kassaobligation 7% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 26448, von nom. Fr. 10 000.-, fällig gewesen am 26. März 1980, mit Jahrescoupons per 26. März 1977 und folgend;
b) Kassaobligation 3% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 49596, von nom. Fr. 100 000.-, fällig am 14. Februar 1981, mit Coupon Nr. 8 per 14. Februar 1981;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1157²)

3011 Bern, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 7650.-, vom 7. März 1956, Beleg E IV/9822, haftend im 3. Rang auf der Besitzung Ostring 57, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2447, Kreis IV, der Ferdinand Beutter-Berger, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1156²)

3011 Bern, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Le détenteur inconnu de l'obligation nominative de la Caisse de crédit mutuel d'Yverne, n° 94, de fr. 5000.-, intérêt 7¼%, échue le 4 avril 1980, est sommé de me la produire jusqu'au 31 octobre 1980, sous peine d'en prononcer l'annulation. (W1159²)

1860 Aigle, le 22 juillet 1980 Le président du Tribunal
du district d'Aigle: J.-P. Guignard

Le juge-instructeur I du district de Sion à la requête de l'étude de M^{rs} Dallèves & Allet, avocats, à Sion, somme le ou les détenteurs inconnus des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de 6 mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

- 3 actions au porteur n° 27, 28 et 29 de la société Télécabines Sion et Hérence - Thyon SA (TSHT) d'une valeur nominale primitive de fr. 1000.- réduite à fr. 700.- et feuilles de coupons annexées a et b.
La feuille de coupons b rattachée à l'action au porteur n° 651 de la même société (action de fr. 1000.- réduite à fr. 700.-). (1158²)

1950 Sion, le 16 juillet 1980 Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

Kraftloserklärung Annulation - Annullamento

Der erstmals in Nr. 166 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. Juli 1979 als vermisst aufgeführte Schuldbrief vom 30. November 1962, von Fr. 30 000.-, Belege Serie VII Nr. 2094, zugunsten der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Finanzverwaltung, Bern, lautend auf Bönigen-Grundbuchblatt Nr. 384, des Grubenmann Kurt, Elektromechaniker, Alpenstrasse, 3806 Bönigen, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1162)

3800 Interlaken, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 23. Juni 1980, erstmals veröffentlicht in Nr. 151 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. Juli 1980, wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Werttiteln aufgehoben:

- a. Obligation 6% Kärntner Elektrizitäts-Aktiengesellschaft (KELAG), Klagenfurt, 1972-87, Nr. 4506, von nom. Fr. 5000.-, mit Coupons per 15. Dezember 1980 und folgend;
b. Obligation 6¼% Outokumpu Oy Helsinki 1973-88, Nr. 868, von nom. Fr. 5000.-, mit Coupons per 10. September 1980 und folgend. (1161)

3011 Bern, den 21. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Der Verein Haltergemeinschaft Luftfahrzeuge, Bergstrasse, 5644 Auw, meldet das Flugzeug Piper PA 34-200 T, Werknummer 34-777 0308, Immatrikulation HB-LLY, frühere Immatrikulation D-IHWF, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

- a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A1058)

3003 Bern, den 21. Juli 1980 Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorschiff «Valendass», Reg. Nr. 785, ist auf Antrag der Eigentümerin, Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1059)

4051 Basel, den 14. Juli 1980 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Frieda Züllig, Schuhhandlung, Bahnhofstrasse 8, 3800 Unterseen, wurde ein Total-Ausverkauf für Schuhe bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis 1. Juli 1985, festgesetzt. (A1056)

3800 Unterseen, den 22. Juli 1980 Der Einwohnergemeinderat

Welco S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Omnifiduciaire S.A., 19, rue de la Croix-d'Or, 1211 Genève. (A1027²)

1700 Fribourg, le 9 juillet 1980 La liquidatrice

Marasco S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 juin 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M^r Gérald Henry, avocat, 72, boulevard Saint-Georges, 1205 Genève. (A1055²)

1205 Genève, le 25 juillet 1980 Le liquidateur:
M^r Gérald Henry

Vimétal S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M^r Olivier Gampert, notaire, à Genève, 19, rue Général Dufour (case postale 243), 1211 Genève 11. (A1054²)

1211 Genève, le 21 juillet 1980 La liquidatrice

Ligastel S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 juillet 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, Franco Bertoni, c/o Revifida S.A., viale St. Fransini 22, 6901 Lugano. (A1053²)

1000 Lausanne, le 18 juillet 1980 Le liquidateur:
Franco Bertoni

Sommation selon art. 89 ORC

Janus Anlagen A.G., à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A 1060)

1700 Fribourg, le 22 juillet 1980
Office du registre du commerce de Fribourg

Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über

Rothacher Markus Ernst,

1951, von Blumenstein, in Untersiggenthal wohnhaft gewesen, gestorben am 17. April 1980, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 28. August 1980. (A1057)

5400 Baden, den 22. Juli 1980 Bezirksgericht Baden

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec

— des marques de fabrique et de commerce, resp.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berne

Collisione con

— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

304561. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.
Tuff-Kote Dinol Aktiebolag, Hässelholm (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. (Int. Kl. 2)

DINOL

304562. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.
Mars Limited, 143-149, Fenchurch Street, London (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 180104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1980 an.

Konditorwaren, Dauerbackwaren, Zuckerwaren, Karamellen, Nugat, Schokolade, Konfekt. (Int. Kl. 30)

OPAL

304563. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180612. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

ROC-SAC

304564. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.
Bolleter & Co. AG, Brühlstrasse 29, 9320 Arbon. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Härtemittel für Kunstharze; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenferns- und Schleifmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

BOLLETER «TIGER»

304565. Date de dépôt: 14 février 1980.
Fritri Aro S.A., 7, chemin de St-Joux, 2520 La Neuveville. — Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° 178714. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1979.

Appareils de cuisson, de chauffage et de ventilation, à savoir fours domestiques, plaques chauffantes, grills, friteuses, chauffe-plats, bains-marie, salamandres, séchoirs à air chaud, hottes aspirantes; équipements pour le ménage et la cuisine, à savoir ustensiles pour couper, broyer ou mélanger les aliments, percolateurs, distributeurs d'aliments notamment déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie, installations pour la plonge. (Cl. int. 8, 9, 11, 20, 21)

ARO

304566. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.
RPP Verpackungen AG, 4852 Rothrist. — Fabrikation.

Polster- und Verpackungsmaterial aus geschäumtem Kunststoff in Form von flexiblen und halbflexiblen Folienbahnen, Zuschnitten und Platten mit flexiblen Materialien kaschiert oder unkaschiert, zur Verwendung als Polstermaterial, Einwickelfolie, Isoliermaterial, Schallschutz-Material und Füllmaterial. (Int. Kl. 16, 17, 19)

AIROLEN

304567. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
Loppacher & Co. AG in Herisau, alte Bahnhofstrasse 1, 9100 Herisau. — Handel.

Teppiche und andere Bodenbeläge, insbesondere mit spezieller Rückenaustrüstung. (Int. Kl. 27)

HERCULES

304568. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
Bossard & Co. AG, Lack- und Farbenfabrik, Ifangstrasse 97, 8153 Rümlang. — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 178583 von Bossard & Co. Lack- und Farbenfabrik, Rümlang. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1979 an.

Lacke und Farben. (Int. Kl. 2)

TOSADUR

304569. Hinterlegungsdatum: 1. April 1980.
Geo-Astor AG, Zürcherstrasse 61, 8840 Einsiedeln. — Handel.

Marksteine aus Vollpolyester mit Eisenarmierung. (Int. Kl. 19)

GEOLITH

304570. Date de dépôt: 18 février 1980.
André Le Marquand, 1, rue de la Combaz, 1630 Bulle. — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ANDRE LE MARQUAND

304571. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.
International Spike, Inc., 817 East Third Street, Lexington (Kentucky, USA). — Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

JOBE'S

304572. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. — Fabrikation und Handel.

Konfiseriewaren, Biskuits und Kuchen. (Int. Kl. 30)

CANDIDA

304573. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.
Felix The Cat Productions, Inc., 74 Trinity Place, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 178587. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1979 an.

Bücher, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

FELIX THE CAT

304574. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Valbonne S.A., Rittergasse 35, 4051 Basel. — Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

BRICOSAN

304575. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.
Grobet File Company of America, Inc., 750 Washington Avenue, Carlstadt (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Handwerkzeuge; Vergrößerungsgläser; Spiegel; Rostentfernungsgelände; Schleifbänder und Zubehör. (Int. Kl. 3, 8, 9, 20)

MAXON

Bank of America NT & SA, Filiale Zürich

Bilanz per 30. Juni 1980

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	25 734 690.54
Bankendebitoren auf Sicht		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	23 509 953.33
niederlassungen und Tochterbanken	7 676 562.39	Bankenkreditoren auf Zeit	199 694 394.57
Bankendebitoren auf Zeit	153 899 842.15	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	71 426 350.—
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	75 627 733.01	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	23 963 550.—
niederlassungen und Tochterbanken	4 873 102.80	Kreditoren auf Sicht	23 854 804.62
Wechsel und Geldmarktpapiere	14 949 161.61	Kreditoren auf Zeit	56 841 000.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 500 000.—	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	18 341 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	434 411.71	Depositen- und Einlagehefte	13 463 581.94
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 641 759.82	Kassaobligationen und Kassascheine	5 120 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Akzente und Eigenwechsel	177 121.82
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	31 259 998.22	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	29 289 740.06	niederlassungen und Tochterbanken	177 121.82
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	9 559 401.10
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an		Dotationskapital	40 000 000.—
öffentlich-rechtliche Körperschaften	24 000 000.—	Gesetzliche Reserven	1 321 000.—
Wertschriften	60 275 000.—		
Sonstige Aktiven	8 653 722.42		
	375 765 994.59		375 765 994.59
	Fr.		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-	12 750 064.62	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-	47 650 625.15
niederlassungen und Tochtergesellschaften		niederlassungen und Tochtergesellschaften	

Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	6 726 241.93
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	121 625 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	52 874 425.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	60 220 500.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 289 125.—	Kreditoren auf Sicht	18 133 312.31
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 112 246.56	Kreditoren auf Zeit	16 390 281.44
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 301 957.42	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 860 126.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 134 363.27	Depositen und Einlagehefte	8 736 137.13
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 779 775.65	Kassenobligationen	6 930 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	9 240 000.—	Sonstige Passiven	6 485 626.84
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	68 272 900.70	Aktienkapital	15 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	12 601 000.—	Gesetzliche Reserven	5 750 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an		Anderer Reserven	5 000 000.—
öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 470 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	306 764.31
Wertschriften	25 952 829.73		
Dauernde Beteiligungen	180 000.—		
Sonstige Aktiven	3 415 351.97		
	211 083 363.96		211 083 363.96

Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	4 095 330.27
Bankendebitoren auf Sicht		Kreditoren auf Sicht	98 355 350.43
Bankendebitoren auf Zeit	13 330 000.—	Kreditoren auf Zeit	26 638 813.45
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 530 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 838 813.45
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 508 653.30	Sonstige Passiven	15 915 866.24
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 841 877.30	Aktienkapital	5 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	37 351 669.45	Gesetzliche Reserven	6 280 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	7 384 383.05	Anderer Reserven	19 300 000.—
Hypothekaranlagen	430 000.—	Gewinnvortrag	976 517.36
Wertschriften	21 771 862.10		
Dauernde Beteiligungen	4 174 078.—		
Bankgebäude	8 000 000.—		
Sonstige Aktiven	6 519 778.33		
	176 561 877.75		176 561 877.75
	Fr.		Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	149 632 211.23	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	149 632 211.23
sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	

Rüegg Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 542 192.32
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 160 250.—
Bankendebitoren auf Zeit	8 500 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 000 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 000 000.—	Kreditoren auf Sicht	31 799 434.10
Wechsel und Geldmarktpapiere	496 040.25	Kreditoren auf Zeit	2 848 314.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	496 040.25	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	900 329.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	308 003.—	Depositenkonten und Einlagehefte	5 239 722.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	16 018 207.84	Sonstige Passiven	3 223 717.80
- davon mit hypothekarischer Deckung	951 393.—	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 056 115.—	Gesetzliche Reserve	1 300 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Allgemeine Reserve	14 000 000.—
Wertschriften	13 668 023.30	Saldo vortrag auf neue Rechnung	552 942.61
Dauernde Beteiligungen	983 263.—		
Sonstige Aktiven	1 553 209.80		
	66 666 573.56		66 666 573.56

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	64 306 629.43
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	655 053 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	103 055 036.15	Kreditoren auf Sicht	9 397 812.28
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	12 597 338.85
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	5 000 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Sonstige Passiven	57 331 137.53
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kapital	65 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserven	6 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	36 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnvortrag	917 073.07
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Nicht einbezahltes Kapital			
	907 102 991.16		907 102 991.16

The First National Bank of Chicago, succursale de Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		Engagements en banque à vue	4 935 905.36
Avoirs en banque à vue		— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 381 953.56
— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	734 497.45	Engagements en banque à terme	410 381 900.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	349 739 900.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	275 440 380.—	— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	258 511 900.—
— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	250 472 649.24	Créanciers à vue	17 026 434.39
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	59 337 253.92
— dont rescriptions et bons du trésor		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	48 932 253.92
Comptes courants débiteurs en blanc		Autres passifs	8 646 987.21
Comptes courants débiteurs gagés		Capital de dotation	66 000 000.—
— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	9 128 112.08	Réserve légale	274 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc			
Avances et prêts à terme fixe gagés			
— dont garantis par hypothèques	218 760.—		
— dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	3 051 950.80		
Titres			
Autres actifs			
	566 602 480.88		566 602 480.88
	Fr.		Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales, des banques et des sociétés affiliées	263 387 209.57	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales, des banques et des sociétés affiliées	259 893 853.56

Banque Commerciale S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	6 775 880.66
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	16 940 059.48
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	16 940 059.48
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	623 709.07	Créanciers à vue	17 288 543.98
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	2 168 286.22
Comptes courants débiteurs en blanc		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	852 859.77
Comptes courants débiteurs gagés		Livrets et comptes de dépôts	5 094 829.21
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Obbligations de caisse	100 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres passifs	2 556 652.63
Titres		Capital	9 000 000.—
Participations permanentes		Réserve légale	1 800 000.—
Autres actifs		Autres réserves	13 800 000.—
	75 669 728.37	Compte de pertes et profits:	
		Report de l'exercice précédent	145 476.19
			75 669 728.37
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accrédiitifs	16 085 222.54

Società bancaria ticinese, Bellinzona

Bilancio intermedio al 30 giugno 1980
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, conti giro, conto postale		Debiti a vista presso banche	917 866.21
Crediti a vista presso banche		Conti chèque e conti creditorii a vista	13 688 036.24
Crediti a termine presso banche		Conti creditorii a termine	2 727 830.—
— di cui con scadenza fino a 90 giorni	2 641 000.—	— di cui con scadenza fino a 90 giorni	1 733 541.—
Effetti cambiari		Depositi a risparmio	35 026 023.74
Conti correnti debitori senza copertura		Libretti di deposito	7 065 371.91
Conti correnti debitori con copertura		Obbligazioni	6 957 000.—
— di cui con garanzia ipotecaria	6 518 662.20	Altre poste del passivo	5 046 034.54
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Capitale	2 000 000.—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico		Fondo di riserva	3 900 000.—
Investimenti ipotecari		Ripporto utile esercizio precedente	334 657.19
Titoli			
Stabile per uso della banca			
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	77 662 819.83		77 662 819.83

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 18. Juli 1980

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

In Artikel I der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausführbeitragsansätze, gültig für den Monat August 1980, wie folgt festgesetzt:

Table with 4 columns: Zolltarifnummer, Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr., Zolltarifnummer, Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.

Diese Änderung tritt am 1. August 1980 in Kraft.

18. Juli 1980 Eidgenössisches Finanzdepartement W. Ritschard

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 18 juillet 1980

Le Département fédéral des finances arrête:

A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois d'août 1980:

Table with 4 columns: Numéro du tarif des douanes, Taux par 100 kg poids effectif Fr., Numéro du tarif des douanes, Taux par 100 kg poids effectif Fr.

La présente modification entre en vigueur le 1er août 1980.

18 juillet 1980 Département fédéral des finances: W. Ritschard

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 18 luglio 1980

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di agosto 1980 - sono fissate come segue:

Table with 4 columns: Voce di tariffa delle dogane, Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr., Voce di tariffa delle dogane, Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.

La presente modificazione entra in vigore il 1° agosto 1980.

18 luglio 1980 Dipartimento federale delle finanze: W. Ritschard

Liste der Weissweine, die gemäss den Bestimmungen der Verordnung des EVD vom 7. Juni 1972 betreffend das Verzeichnis der als Spezialitäten anerkannten Qualitätsweine gegenwärtig zur Einfuhr zugelassen sind

Im Rahmen des Landwirtschaftsabkommens mit Spanien vom 26. Juni 1979 ist mit Wirkung ab 1. Juli 1980 die Liste der zur Einfuhr zugelassenen weissen Qualitätsweine dieser Provenienz ergänzt worden.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Liste des vins blancs admis actuellement à l'importation selon les dispositions de l'Ordonnance du DFEP du 7 juin 1972 concernant la liste des vins blancs de qualité reconnus comme spécialités

Selon l'accord agricole passé avec l'Espagne le 26 juin 1979, la liste des vins blancs de qualité admis à l'importation a été complétée avec effet au 1er juillet 1980.

Département fédéral de l'économie publique

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Crown Zellerbach Corporation San Francisco

6% Anleihe 1973-88 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 871 752)

Die oben erwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

25. Oktober 1980 zu 101% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt. Von vorgeanntem Datum an können die Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 25. Oktober 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 25. Juli 1980

Im Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Vollzeitschriften» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweisäulig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.- Vorauszahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Einsetzen erschliessen den Markt

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsratsstatthalters II von Bern, vom 17. Juli 1980 ist über den Nachlass des am 28. Juni 1980 verstorbenen

Herrn

Hermann Burkhalter

geb. 1922, von Hasle bei Burgdorf, Ehemann der Theresen Adelheid, geborene Dietrich, gew. Kaufmann, wohnhaft Geressen Löchlweg 47, Bern, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 1. September 1980.

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsratsstatthalteramt II von Bern; b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Richard Martin, Neuen-gasse 20, 3011 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Hans-Ulrich Senn, Geschäftsführer, Rainweg 12, 3066 Stettlen.

Bern, den 21. Juli 1980

Der Beauftragte: Notar Richard Martin Neuen-gasse 20, 3011 Bern

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Wohnbau Süd AG, Basel

Wir laden unsere Aktionäre zur

Generalversammlung

auf Montag, den 11. August 1980, 15 Uhr, beim Notariat Josef Eggspühler, Zürcherstrasse 10, 5400 Baden, ein.

Traktanden:

- 1. Sitzverlegung. 2. Herabsetzung des Grundkapitals unter gleichzeitiger Heraufsetzung bis zur bisherigen Höhe.

Wohnbau Süd AG

Anwälte, Treuhänder, Ingenieure speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht stabil. Aufsteilen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m² beginnen, z. B.: 300 kg Akten per 1 m² archiviert für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzeldossier. Für 110 Mappen, Ordnerinhalte, Kuverttaschen, total Loseblatt, Prospekte... auf A4 basierend oder auch für Folioformat.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co., Bergstr. 5, 5036 Oberentfelden oder einfach per Telefon 064 43 30 00 auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. - Wir rufen auf unsere Kosten zurück.

